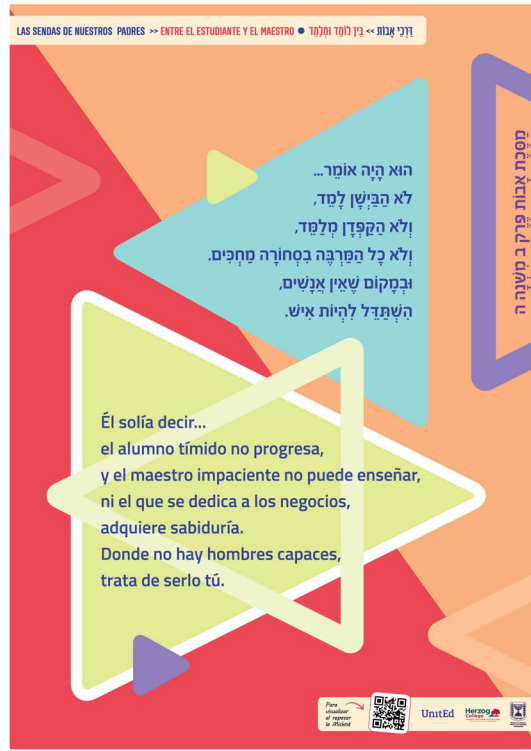


מסכת אבות פרק ב משנה ה: "לא הבישן למד"



La Mishná:

Masejet Avot, Tratado de los Principios,
Capítulo 2, Mishná 5

“Él solía decir...
el alumno tímido no progresa, y el maestro
impaciente no puede enseñar,
ni el que se dedica a los negocios, adquiere sabiduría.
Donde no hay hombres capaces, trata de serlo tú”.

המשנה:

אבות ב,ה

“הוא היה אומר...
לא הבישן למד, ולא הקפדן מלמד,
ולא כל המרבה בסחורה מחכים.
ובמקום שאין אנשים,
השתדל להיות איש”

Breve explicación de la Mishná:

“El alumno tímido no progresa” –el alumno debe formular preguntas cuando no entiende, y no avergonzarse ni temer de sus compañeros o del docente. Ya que si no pregunta, tal vez, su conocimiento se vea afectado.

“Y el maestro impaciente no puede enseñar” –un docente que se enoja con facilidad, puede provocar que los alumnos teman formularle preguntas, y por ende, no estudiarán de una manera apropiada.

“Ni el que se dedica a los negocios, adquiere sabiduría” –a pesar de que los comerciantes aprenden a partir de su experiencia, la Mishná enseña que la multiplicidad de la sabiduría se alcanza precisamente aprendiendo, y no sólo por el aumento de los negocios.

“Donde no hay hombres capaces, trata de serlo tú” –allí donde no hay dirigentes, o personas que se comportan como se debe, trata tú ¡de ser la persona que asuma el rol!

(Basado también en el comentario del Rabino Even Israel Steinsaltz en su explicación alusiva a Pirkei Avot, páginas 93-94, cortesía Centro Steinsaltz)



Nivel 1:

- **Repaso** de las Mishnaiot con movimiento de las manos (lenguaje gestual)

(Cliquen o escaneen el código de barras)



- **Debate activo entre los alumnos:** “El alumno tímido no progresa y el maestro impaciente no puede enseñar”
 - ❖ Los alumnos debatirán entre ellos sobre el motivo por el cual la Mishná sugiere que el alumno no sea tímido al estudiar y que el docente no sea impaciente al enseñar.
 - ❖ Los alumnos compartirán entre ellos algunas situaciones de la vida en las cuales la vergüenza les impidió estudiar o avanzar en la vida. Luego, se puede desarrollar un debate en la clase y compartir conclusiones y relatos surgidos a partir del estudio compartido.

Se puede utilizar la técnica “Trabajo Cooperativo en parejas” de United para esta actividad. Pueden leer más sobre la técnica en el sitio web de United:

<https://unitedjed.org/practice-page-think-pair-share>

La actividad se halla en las hojas de tarea para el alumno adjuntas.



Nivel 2

”Donde no hay hombres capaces, trata de serlo tú”

- ❖ Se puede relatar la historia de Rabí Iojanan Ben Zakai. En su época fue destruido el Beit Hamikdash, el Gran Templo de Jerusalén, y había una seria preocupación acerca de la dirigencia del pueblo. El pueblo temía que sin el Gran Templo y los dirigentes, era imposible la continuidad del pueblo judío. El próximo líder de la dinastía de los Nesiim, los príncipes que dirigían al pueblo, era Raban Gamliel, pero él no podía liderar, ya que había huido y se escondió de los malvados romanos.

Aparentemente, no había ninguna persona que asumiera el rol, y entonces, Raban Iojanan Ben Zakai, se hizo cargo de la apertura de un Beit Midrash, (una Casa de Estudio) y el Sanhedrín (el Tribunal) en la ciudad de Yavne, y trasladó hacia allí a un grupo de Sabios que establecieron leyes religiosas y continuaron el liderazgo del pueblo de Israel, aún sin el Beit Hamikdash, el Gran Templo. ¡Él fue una persona capaz allí donde no había otras!

- ❖ Se puede explicar a los alumnos acerca de los Justos entre las Naciones del mundo, que en la época de la Shoá, el Holocausto, cuando fueron muertos muchos judíos, había buenos hombres no judíos, que pusieron en riesgo su vida a fin de salvar a los judíos, y ellos fueron las personas capaces allí donde no había otros que se preocuparan por los judíos.

● Debate

El docente explica a los alumnos que la enseñanza de la Mishná nos alienta a ser “personas” y actuar en aquellas situaciones en las cuales faltan personas que actúen. El docente escribe la idea en la pizarra.

¿Cómo puedo ser “hombre” allí donde no hay hombres capaces?

Y pregunta a los alumnos- ¿Cómo se relaciona esta frase con mi vida? ¿Acaso hay cosas que veo que faltan en mi espacio, y puedo llegar a ser el “hombre” que complete la falta?

Propuestas de posibles respuestas:

- *Voluntariado y ayuda en los sitios donde es necesario.*
 - *Elevar una plegaria por un enfermo, o por alguien que necesita de mi plegaria.*
 - *Problemas o carencias existentes en el aula o en la escuela que pueda suplir.*
 - *Situaciones sociales “complejas” que puedo cambiar.*
- ❖ Después de que los alumnos escriban en la pizarra sus ideas, el docente pasará a la fase siguiente y formulará preguntas sobre las ideas manifestadas a fin de transformar dichas ideas en más prácticas.

Por ejemplo- si los alumnos expresaron que es posible ser voluntarios en los lugares donde faltan voluntarios, se les puede preguntar: “A vuestro criterio, ¿dónde pueden ofrecerse como voluntarios?”, ¿Cuándo? ¿Cómo?, etc.

Modelo de pizarra posterior a un debate de estas características:

Donde no hay hombres capaces, trata de serlo tú

¿Dónde percibo una "carencia" en la vida que yo puedo completar?

Voluntariado

- Recolección de víveres para pobres
- Proyecto de recolección de basura en el barrio

.....

.....

.....

Plegaria

- Ir más asiduamente a la sinagoga

.....

.....

.....

Ayuda a un amigo

- Apertura de un fondo de entrega de lápices para compañeros
- Amistad con un niño que tiene dificultades

.....

.....

.....

Una carencia en mi casa

- Asumir la responsabilidad de ayudar de manera permanente en una de las tareas hogareñas

.....

.....

.....